

Vanne de régulation pneumatique

Pneumatic control valve

Série
EDELLE 2 P



Description

Vanne de régulation industrielle 2 voies pneumatique en fonte spécialement conçue pour une large gamme de fluide comme la vapeur d'eau, l'huile thermique, l'azote, etc.
Les vannes de régulation EDELLE 2P offrent une solution modulaire pour de nombreux process.

*Industrial two ways pneumatic control valve in cast iron especially design for a wide range of fluids like steam, thermal oil, nitrogen...
These pneumatic control valves EDELLE 2P offers a modular solution for many process.*

Caractéristiques / characteristics

Brides / Flanges DN15 au / to DN300

Fonte et Fonte GS / Cast iron GJL 250 – GJS 400 – 18 LT

Brides / Flanges ISO PN16 et PN25

Kvs de 0,1 à 1333

Clapet parabolique ou perforé avec loi égal pourcentage / Parabolic or perforated cone.

Étanchéité de tige / Spindle packing : PTFE/graphite

Rangeabilité : 30 à 50 suivant diamètre de siège. / Rangeability : 30 to 50 depending on

diameter.

Options

Brides à emboîtement / Flanges with grooves

Clapet à portée souple / Soft seal cone

Siège / Clapet stellité / Stellite seat / cone

Loi d'écoulement linéaire / Linear characteristic

Presse étoupe graphite / Graphite packing

Étanchéité par soufflet inox / Stainless steel bellows

Clapet durci / Hardened cone

Organe de commande / Actuator

Actionneurs pneumatiques / pneumatic actuators types PA35, PA60, MA41

Alimentation / air supply : Max. 6 bar

Surface de / Surface from : 180 à 800cm²

Voir documentation servomoteurs pneumatiques PA et MA / See the pneumatic actuator MA et PA data sheet.

Spécification d'appel d'offre / How to order

EDELLE 2P DN80 PN25 Kvs 85 Servomoteur / Actuator PA60 C6 5G NF

Avantages particuliers / Advantages :

Les vannes EDELLE 2P vous assurent une totale fiabilité liée à des performances exceptionnelles.

De conception compacte et modulaire, cette vanne vous garantira de longues années de tranquillité.

Toutes les vannes EDELLE 2P sont testées en étanchéité et en fonctionnement à 100% en usine, afin de vous garantir la qualité d'un grand constructeur de vanne de régulation.

These EDELLE 2P control valves ensure you a total reliability related to exceptional performances.

With robust and modular design, these valves will ensure you long years tranquility.

All the valves EDELLE 2P are 100% tested in sealing and operating in order to offer the highest quality standard.

Certification

DESP et ATEX II 2 G/D /ISO 9001 version 2008

Sart von Rohr SAS
25 Rue de la Chapelle
BP 2 – F 68620 Bitschwiller-les-Thann

Tel. 33/(0)3 89 37 79 50
Fax 33/(0)3 89 37 79 51
E-mail : sartventes@sart-von-rohr.fr

sart von Rohr SAS

Type de clapet / Cone types :

Clapet parabolique / Parabolic cone

- Loi / Characteristics : =%
- Matériaux / Materials : Inox / Stainless steel 1.4308 et 1.4122 – stellite option
- Etanchéité / Sealing : Métal – Métal / Metallic tight.
- Etanchéité / Tightness : Classe IV selon ANSI B16 104 / FCI 70-2-1991 (NF C 46-516)
- Applications : Tous les fluides. / All fluids

Clapet tout ou rien / On/off cone

- Matériaux / Materials : Inox / stainless steel 1.4308 et 1.4122,
- Etanchéité / Sealing : Métal- métal / metallic tight
- Etanchéité / Tightness : Classe IV selon ANSI B16 104 / FCI 70-2-1991 (NF C 46-516)
- Applications : Tous les fluides / All fluids

Clapet perforé / Perforated cone

- Loi / Characteristics : =%
- Matériaux / Materials : Inox / Stainless steel 1.4308 et 1.4122
- Etanchéité / Sealing : Métal – Métal / Metallic tight.
- Etanchéité / Tightness : Classe IV selon ANSI B16 104 / FCI 70-2-1991 (NF C 46-516)
- Applications : Gaz et vapeurs : réduction du niveau de bruit. / Steam and gaz : noise reduction
Liquide : anti-cavitation et réduction du niveau de bruit. / Flashing : noise reduction

Clapet avec portée souple / Cone with soft seal

- Loi / Characteristics : =% , Tout ou rien / on/off
- Matériaux / Materials : Inox/PTFE / Stainless steel/PTFE
- Etanchéité / Tightness : Classe VI selon ANSI B16 104 / FCI 70-2-1991 (NF C 46-516)
- Applications : Tous les fluides jusqu'à 200°C / All kind off medium up to 200°C .

Système d'étanchéité à la tige / Spindle packing

Garniture PTFE / Graphite / PTFE/Graphite chevron rings

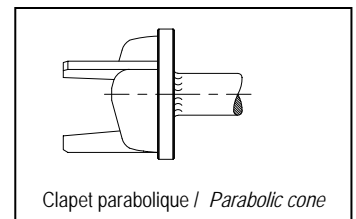
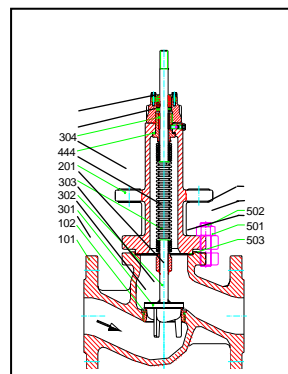
- Bague d'étanchéité avec ressort, sans entretien / Chevron rings, with spring, maintenance free
Température maxi / Max. temperature: 250°C,
Pression maxi / Max. pressure : 25 bar.
Application : eau, vapeur, autres fluides. / water, steam, other fluids.

Garniture Graphite / Pure graphite packing

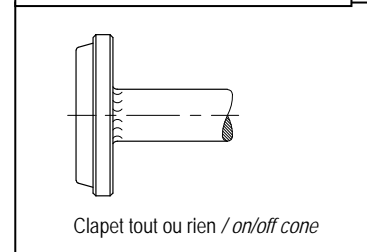
- Température maxi / Max. temperature : 350°C,
Pression maxi / Max. pressure : 25 bar.
Application : vapeur, autres fluides. / steam, other fluids.

Soufflet d'étanchéité inox / Stainless steel bellow seal

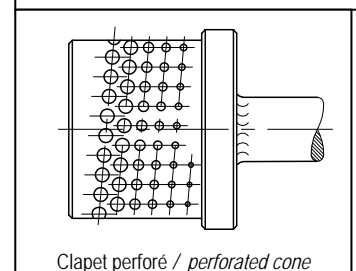
- Matière / Material : inox / stainless steel 1.4571
Température maxi / Max. temperature : 350°C,
Pression maxi / Max. pressure : 25 bar
Garniture de sécurité / safety stuffing box
Application : fluide thermique / thermal oils



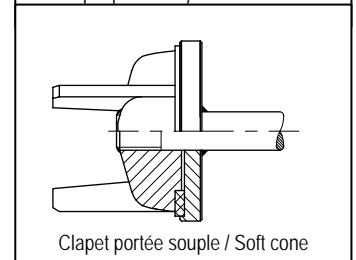
Clapet parabolique / Parabolic cone



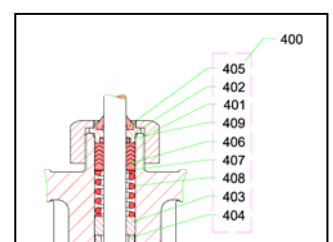
Clapet tout ou rien / on/off cone



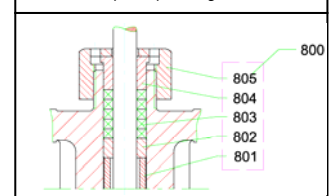
Clapet perforé / perforated cone



Clapet portée souple / Soft cone



Presse étoupe PTFE/Graphite / PTFE/Graphite packing



Presse étoupe graphite / Graphite packing

Tableau des différentiels de pression pour clapet parabolique. Vanne normalement fermée (NF) par manque d'air / Kvs value for parabolic control valves. Fail close valve (PO)

DN / ND		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300		
siège / Seat	Course / Stroke	KVS															
4	25	0,1	0,1	0,1													
4		0,25	0,25	0,25													
4		0,5	0,5	0,5													
8		1	1	1													
8		1,7	1,7	1,7													
12		2,1	2,5	3	4												
12		2,7	3,7	4	4,3												
15		3,3	4,2	5,2	6,3	6,8	6,8										
20			6	7,5	9,4	11,2	12	12									
25				9,2	11	15	18	19	19								
32		30				15	19	24	28	31	31						
40							24	30	37	45	48	48					
50							37	47	58	70	75	75					
65	35							63	79	99	118	128	128				
80									95	120	150	179	193	193			
100	35 (1)	(1) : 50mm avec MA41 B614S									148	187	234	280	302		
125	50										231	292	366	438			
150	60											333	420	527			
200	80												592	747			
250															847	977	
250	100													926	1126		
300			Kvs standard														1333
Servomoteur / Actuator Type Po	Ressorts / Springs	Alim. Mini / Mini air supply (bar)	Differentiel de pression maximum admissible avec Kvsx Max / Maxi differential pressure with Kvs maxi and positionner (bar)														
PA35 B6	2G	1,4	26	14,6	9,4	4,4	2,8	1,8									
			0,4 - 0,9			0,3 - 0,9											
	3S	2,8	40	40	39,2	20,5	13,1	8,4									
			1,1 - 2,4			0,8 - 2,4											
6S	6			40	40	34,4	22										
			2,3 - 5,0														
PA60A6	3R	1,4	40	40	36,9	18,2	11,6	7,4	3,4	2,2	1,4						
			0,5 - 1,1			0,4 - 1,1			0,3 - 1,1								
	3S	2,5		40	40	34,3	22,3	11,5	7,6	4,8							
			1,2-2,2			1,0 - 2,2			0,8 - 2,2								
6S	6				40	40	24	16	10,8								
			2,5 - 4,9			2,1 - 4,9											
PA60 C6	2G	1,4		40	26,1	16,7	10,7	5,7	3,8	2,4	1,1						
			0,6-0,9			0,5 - 0,9					0,3-0,9						
	5G	2,5									2,1						
			0,6-2,0														
6S	6							27,8	18,4	11,7	4,4						
			2,7 - 5,4			1,6-5,4											
MA41 B6	4G	1,4			40	40	28,3	15,2	10	6,4	2,8	1,4					
			0,7 - 1,2				0,6 - 1,2				0,4-1,2		0,2-1,2				
	5S	2,5				40	40	29,4	19,4	12,4	6	3,3					
			1,3 - 2,1				1,2 - 2,1				0,8-2,1		0,5-2,1				
14S	6							40	40	32	15	7,9					
			3,5 - 5,8			2,3-5,8			1,6-5,8								
MA41 D6	4G	2,5												2,3	1,2	0,8	
			1,1-2,0										0,9 - 2,0				

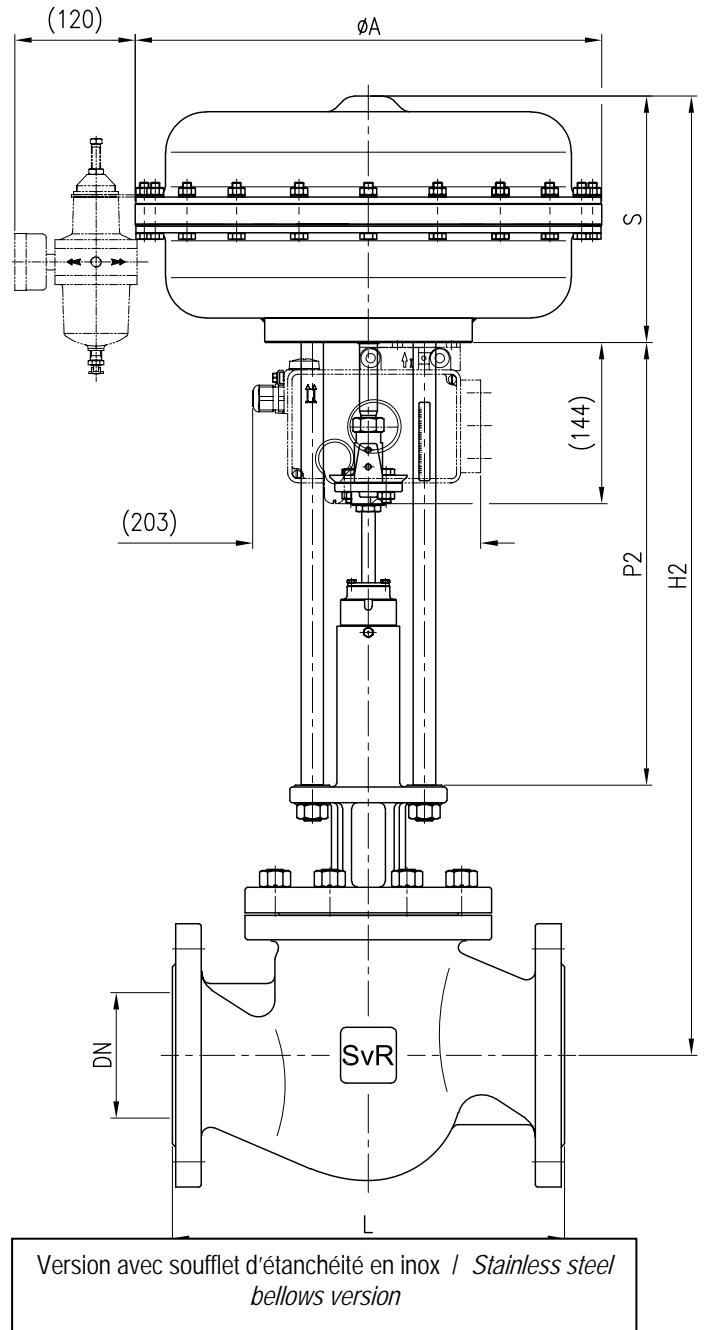
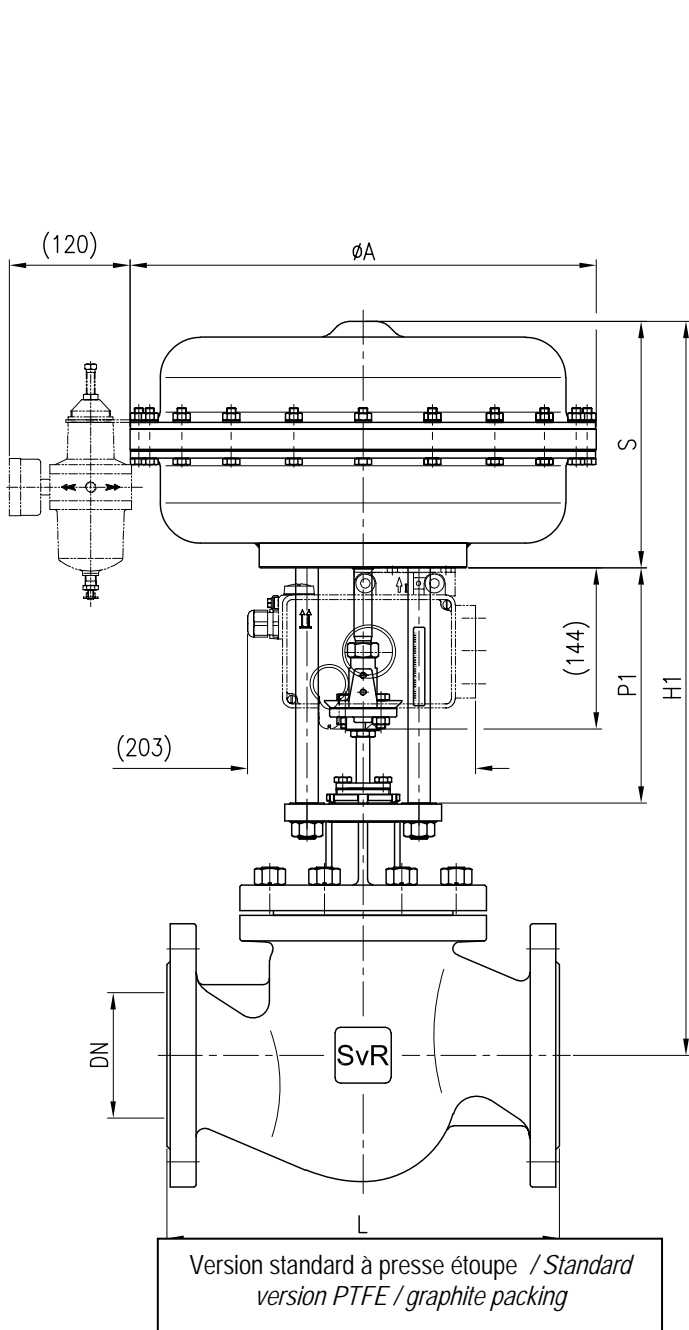
A partir du MA41B6 alim. Mini 6 bar, utiliser une vanne renforcée. Pour les Kvs des clapets perforés : nous consulter. / From MA41B6 use the stronger valve. For perforated cone Kvs : Please contact us.

Tableau des différentiels de pression pour clapet parabolique. Vanne normalement ouverte (NO) par manque d'air / Kvs value for parabolic control valves. Fail open valve (PS)

DN / ND		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300		
Ø siège / Seat	Course / Stroke (mm)	Kvs															
4	25	0,1	0,1	0,1													
4		0,25	0,25	0,25													
4		0,5	0,5	0,5													
8		1,0	1,0	1,0													
8		1,7	1,7	1,7													
12		2,1	2,5	3,0	4,0												
12		2,7	3,7	4,0	4,3												
15		3,3	4,2	5,2	6,3	6,8	6,8										
20			6,0	7,5	9,4	11,2	12	12									
25				9,2	11	15	18	19	19								
32	30				15	19	24	28	31	31							
40						24	30	37	45	48	48						
50							37	47	58	70	75	75					
65	35							63	79	99	118	128	128				
80									95	120	150	179	193	193			
100										148	187	234	280	302			
125	50										231	292	366	438			
150	60											333	420	527			
200	80													592	747		
250															847	977	
250																926	1126
300	100															1333	
		Kvs standards															
Servomoteur / Actuator type Ps	Ressort / Spring	Alim. mini. / Mini air supply	Différentiel de pression Maximum admissible avec Kvs Max et avec positionneur / Maxi differential pressure with Kvs maxi and positionner P aval = 0 bar effectif (bar)														
PA35-B6	2G	1.4	40	32.7	21	10.4	6.7	4.3									
		2.5		40	40	31.3	20	12.8									
		6				40	40	40									
				0.2 - 0.7		0.2 - 0.8											
PA60 A6	3R	1.4		40	40	24.7	15.8	10.1	4.7	3.1	2						
		2.5				40	40	31.5	17.2	11.4	7.3						
		6						40	37.7	24.2							
				0.2 - 0.8		0.2 - 0.9		0.2 - 1.0									
PA60 C6	2G	1.4				30.8	19.7	12.6	6.4	4.2	2.7	0.9					
		2.5						34.3	19	12.5	8	4.1					
		6							39	24.9	14.4						
				0.6 - 0.9		0.5 - 0.9		0.5 - 1.9									
MA41 B6	4G	1.4			40	40	30.6	16.2	10.7	6.8	2.6	1.1					
		2.5					40	40	28.9	18.5	9.7	5.9					
		6							40	40	32.2	21.1					
				0.2 - 0.7		0.2 - 0.8		0.2 - 1.0		0.2 - 1.2							
MA41 D6	1B	1.4											1.3	0.8	0.4		
		2.5											3.7	2.1	1.4		
		6												11.4	6.8	4.7	
				0.3 - 0.8		0.3 - 1.0											

A partir du MA41B6 alim. mini. 6 bar, utiliser une vanne renforcée. Pour les Kvs des clapets perforés : nous consulter. / From MA41 B6 use the stronger valve. For perforated cone Kvs : Please contact us.

Encombrement / Dimension

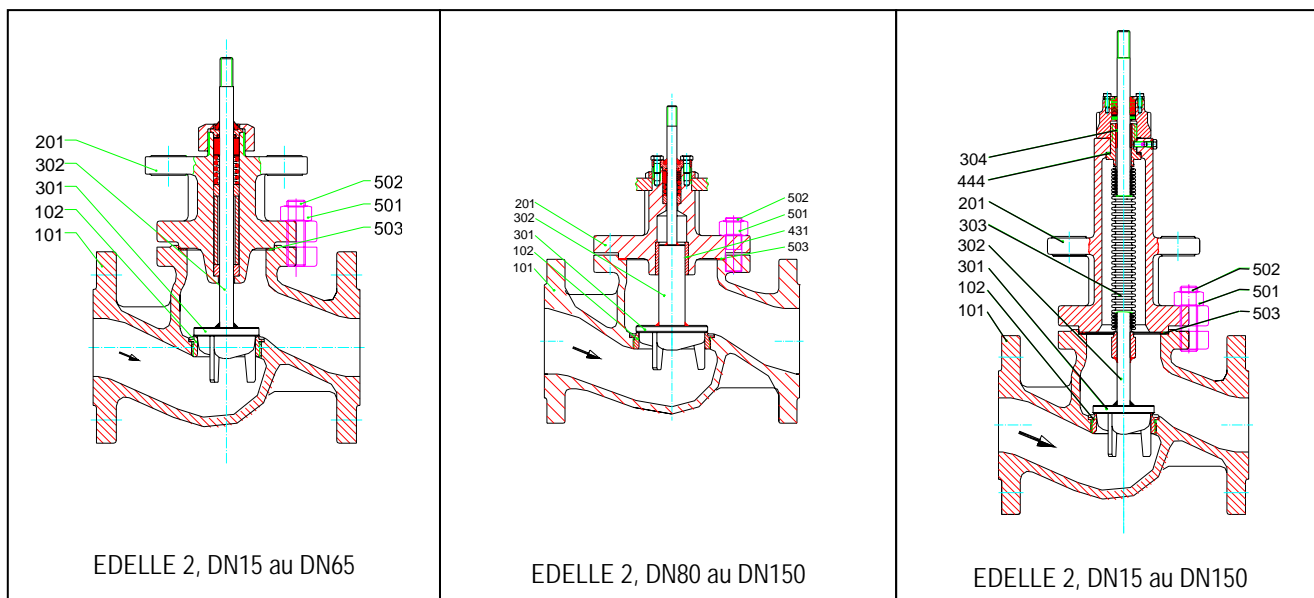


Encombrement / Dimensions

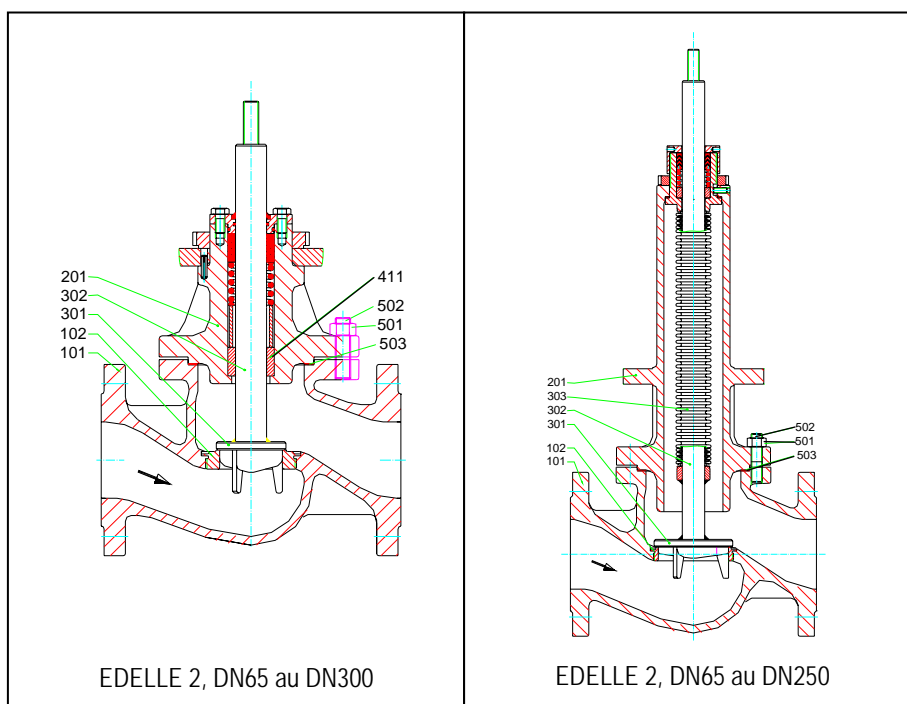
ACTIONNEUR / ACTUATOR	DN	L	H1	P1	H2	P2	S	A
PA35 B6	15	130	483	210	600	330	136	210
	20	150	483	210	600	330	136	210
	25	160	488	210	617	330	136	210
	32	180	493	210	622	330	136	210
	40	200	516	210	644	330	136	210
	50	230	511	210	640	330	136	210
PA 60 A6	15	130	512	210	629	330	165	310
	20	150	512	210	629	330	165	310
	25	160	517	210	646	330	165	310
	32	180	522	210	651	330	165	310
	40	200	545	210	673	330	165	310
	50	230	540	210	669	330	165	310
	65	290	546	210	771	395	165	310
	80	310	575	210	781	395	165	310
100	350	600	210	801	395	165	310	
PA 60 C6	25	160	538	210	667	330	186	310
	32	180	543	210	672	330	186	310
	40	200	566	210	694	330	186	310
	50	230	561	210	690	330	186	310
	65	290	567	210	797	400	186	310
	80	310	596	210	807	400	186	310
	100	350	621	210	827	400	186	310
	125	400	672	210	852	400	186	310
MA.41.B6	40	200	600	210	793	395	220	410
	50	230	595	210	789	395	220	410
	65	290	601	210	826	395	220	410
	80	310	630	210	836	395	220	410
	100	350	655	210	856	395	220	410
	125	400	706	210	881	395	220	410
	150	480	750	210	912	395	220	410
MA.41.B6 Vanne renforcée / Reinforced valve	65	290	711	280	/	/	220	410
	80	310	723	280	1041	575	220	410
	100	350	743	280	1061	575	220	410
	125	400	785	280	1087	575	220	410
	150	480	830	280	1117	575	220	410
MA.41.D6 Vanne renforcée / Reinforced valve	200	600	1228	350	1457	645	445	410
	250	730	1328	350	1517	645	445	410
	300	850	1456	350	/	/	445	410

Plans en coupe / Nomenclature

EDELLE 2P



EDELLE 2P renforcée / reinforced valve



Nomenclature

Kit ou pièce de rechange	Repère	Désignation	Designation GB	Matériaux
	101	Corps	Body	GJS 400 -18LT ; GJL 250
	102	Siège	Seat ring	1.4571
	201	Couvercle	Bonnet	GJS 400 -18LT ; GJL 250
	301	Clapet	Plug	1.4122
	302	Tige	Stem	1.4571
	303	Soufflet	Bellow	1.4571
	304	Bague de guidage	Bush	PTFE Chargé verre/Glass 25%
Presse étoupe PTFE	401	Ecrou à chapeau	Cap nut	Laiton Ms 58
	402	Bague	Fairlead bush	Bronze / Brass Rg 7
	403	Douille	Bush	Bronze / Brass Rg 7
	404	Tube d'écartement	Spacer	1.4301
	405	Joint racleur	Scraper ring	Nitrile N 90
	406	Chevrons	Chevron rings	PTFE/Graphite
	407	Rondelle	Washer	1.4301
	408	Ressort	Spring	X 12 CrNi 177
	409	Joint torique	O-Ring	NBR
	411	Bague de guidage	Bush	Bronze / Brass G-Bz 12
	431	Bague de guidage	Bush	Bronze / Brass G-Bz 12
	444	Joint plat	Gasket	Graphite
	501	Ecrou six pans	Nut	Acier / steel C 35 Y (1.0501)
	502	Tige filetée	Stud	Acier / Steem Ck 35 Yk (1.1181)
Joint	503	Joint plat	Gasket	Graphite
Presse étoupe graphite	801	Entretoise	Spacer	1.4301
	802	Douille	Bush	Bronze / Brass Rg 7
	803	Garniture	Packing	Graphite
	804	Presseur	Stuffing box	Bronze / Brass Rg 7
	805	Ecrou à chapeau	Cap nut	Laiton Ms 58

Courbe Pression / Température / Pressure / Temperature chart

Prendre en compte la diminution de la pression admissible en fonction de la température. / Take into account the acceptable pressure decrease according to the temperature.

Suivant / Rating according to EN 1092-1/-2

